Ն՝ 9092 — 1 ՅՈՒԼԻՍ 1915 (Ալաճ. 14 ՅՈՒԼԻՍ) — ԶԱՐՇԷՆՊԻՀ — 1 ԹԷՄՈՒԶ 1331 — 31ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊԸ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷԹԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխը թէէսիսի 1877

Պապը Ալի, Սատարեք գաբուսը գաբբրսրնցա, Նօ. 49

Կազեթայա այիս մեվատս հազզրնցա սահիպի իմ-թիյազա միւռահաաթ օլրնցը: Մագպուզլար սահիպի իմթիյազրն իմզասրնը վէ իտարեխանեհնին մեհուր մախ-սուսրնը շամիլ օյմալը տր: Տեռն օլրնմայան եվրագ իտտ օլրնմազ: Իլանաթ շեռայիթի միւթեհիյ իլէ նեռ օլունուր:

20 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԿՈՅՆԷ ՎԷ ՄԻԼԼԻՅԷ

جريدهٔ شرقيهٔ
ՃԷՌԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ

ԹԻՒՉՅՈՒՐՅԷ ՎԷ ԱՍՐՈՒՍԻՅԷ

صاحب امتياز آغوب جوملك
مؤسسى ديكران جوملك
(تاريخ تأسيسى ۱۲۹۳)
باب عالى صدارت قيوسى قارشوسنده نومرو ٤٩

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ ԲԻՇԻՆ (ՄԷՃ. 20)

Սրանպօլ վէ Թաշրա, սեհեվլիյի	130	դրշ.
» » » 6 այլրվը	70	»
» » » 3 այլրվը	40	»
Մեռալիէի եհեհեպիյի սեհեվլիյի	32	Ֆր.
» » 6 այլրվը	17	»
» » 3 այլրվը	10	»

20 ԲԱՐԱ

ՍՕՆ ՍԱԱԹ

ԱՎՍԹՐԻԱ ՀԱՐՊ ՐԱԲՕՐԸ
13 ՅՈՒԼԻՍ 1915

Շիմալը շարգի սահնեի հարպրնցա.— Պու սահնեհտ ահվալը ումու�մի տիիշմեմիշ տիր։

Ձեհուպը զարպի սահնեսինցե.— Սեվսնիլ նեպհեսինցե տիւ եեր եեր շիտերլի քօրնը մահարեպլեհի օլմուշ տր։ Բաիբուհելիս եազրնրնցա իթալիան բիյատեսինցեն պիր չօգ ա-լայարրն եաբտրը պիր հիւնիւմ բիւս-կիւրսիւլմիւշ տիր։ Թօրեհնի վէ Թիրոլ հուտուս մանիրզալարրնցա ահվալ տ-յիշմեմիշ տիր։ (Գ.)

Բէլգիա, 13.— «Բէլգիէ Լօյա» Ա-վրսիրիա-Մաճառ Խարեթիյէ նէզարէ-թինն նէյր իթտիկի Գրբմրզը Բիւ-թպտան պահալա տէյօր «Պուն-տան անլաշըլըյօր քի, Իթալիա չօգ-տան պէրու քէնտի բլանրնը հաղբրլա-մըշ վէ իճրաի էհանէթ իչիւն քէնտի պէյիւք հաղբրլըգալարրնը պէօյլեճէ կիզլեմիշ տիր։» (Գ.)

Պէրլին, 13.— «Նորա Տէօյչէ Ալ-կեմանէ Զայթունկ» հաղբյօր. «1914 դեկտ. 17 Թարիխլի Ֆրանսա բէամ բաբօրընը Թէգզիպ իչիւն Ալէմանիա-նրն Թահզիգաթը իրթիամ պուլմըշ տրը։ Պունտան անլաշըլըյօր քի, Ֆրանսըզ բաբօրընա պէյան օլրնան սէօզլեր եալանլարան իպարէթ տիր։ Մէսէլա Ալէման օրտուլարրնրն պիլա սէպեպ Մաֆօ, Լիկօ լա Ֆօրէ, Սամսիւր Թար, Էթրէկէի, Սոմմէ, Գէլբման սոն Արկոն Ֆրանսըզ չէրլէրինն Թաբրիպ իտիլ-սիկինէ վէ եազըլարրնը տայիր նէշ-ըիյաթլարը պու գապլիտէն տիր։ Պի-լաքիա Եէմին իլէ իտիլէն չահատէթ-լերտէն անլաշըլմըշ տրը քի, պու չէ-հիրլերտէ չիտտէթլի հարպլար օլմուշ վէ պէօյլեճէ պօմպարտմանա մաարուզ գալմըշլար տրը։ (Գ.)

ԴՐԱՄՆԻԹ ՄՈՒՀԱՐԷՊԵԼԷՐԻ

«Տէյլի Թէլէկրաֆ»ա կէօրէ՝ Բուս ադբերի մէհաֆիլինտէ Գրանիբ վէ Լուպլին արասընտա սոն Բուս մու-վաֆֆաղիյէթլերինէ պէօյլեք էհէմի-յէթ վերիլմէմէսի սէօյլէնիյօր։ Տիկէր ճէպհէլէրտէ Ալէման վէ Ավսթրիալը-լարճա պէօյլեք պիր ֆաալիյէթ էմա-բէլերի կէօրբլիյօր։ Մարքեսէնին բլանլարը,ն մուվաֆֆաղիյէթ պու-լաճաղը զայէթլէ միհեթէմլի տիր։ Կալիցիա՝ մուհարէպէլերի պունլարրն պաշանկրճը սայբլապիլիր։ (Ա.Հ.Ի.)

ԻԹԱԼԻԱ - ԱՎՍԹՐԻԱ ՀԱՐՊԸ

Պէրլին, 13.— Հարպ մաթպուա-թը գարարկահրնտան պիլտիրիլիյօր. «Տիւն Իթալիան ֆախլ գուվվէթլերի թարաֆրնտան կաբըլան հիւճիւմ թէ-չէպպիւսլերի տէֆ իտիլմիշ տիր։ Ի-թալիանլար ֆուրթունալը հավատան պիլ իսթիֆատ Մըրցլի-Վըրհրն չիմա-լինտէքի Շլէմ իսթիդամէթինտէ Ավս-թրիա-Մաճար մէվզալարրնա գարշը ֆախգուլ վվէթլերլէ պիր իլերլեմէ թէ-չէպպիւսինտէ պուլունարար իսկ տէ, պիտիւն պու թէչէպպիւսլեր Իթալ-եանլար իչիւն զանլը զայթալա բիւս-կիւրթիւմիշ տիր։ (Ա.Հ.Ի.)

— Գայմազամ Դարլ Միւլլեր Թրան-թէն ճէպհէսինտէն պահալա տէմիշ տիր. «Իթալիանլար սէվզիւլճէյլի պէօյլեք պիր բիճճանիյէթէ մալիք տիրլեր։ Թիրոլն ճէհնուպ հուտուրնտաքի Ի-թալիան իսթիհքամլարը սայքի հէր թարաֆտա Ավսթրիա իսթիհքամլա-րընա հաքիմ պիր մէվզրտա պուլըն-մազտա տրը։ Պունտան պայրա Իթալ-եանրն իլանը հարպը էմնարընտա Ա-վսթրիա գուվվէթլերինին պէօյլեք զըմբ Կալիցիանրն իչէրլերինտէ պու-լունարրընտան Իթալիանլարը Թրան-թէկնէ գարշը թապէ վէ ֆաիզ գուվվէթ-լերլէ հիւճիւմ վէ իլերլեմէլերինէ ին-թիզար օլընապիլիրար։

Հալպուգի, Իթալիանրն իլանը հար-պընտան չիմտիյէ գտտար 6 հաֆթա կէչմիշ օլարը հալտէ, Իթալիանլար հարպրն պիտայէթինտէ օլարը կիպի, չիմտի տախի Ավսթրիալըլարրն քէնտի հիւնը ըիզալարըյլա պէշալմարզալարի հուտուտա մէվզալարրնտա պուլընմագ-սա տըրլար Հարպրն իպթիտասընտա, պաղը զաֆի Իթալիան գուվվէթլերի թարաֆրնտան զապթ իտիլէն ճէնուպ հուտուտրնտաքի մահալլէրտէ Իթա-լիան իլերլեմէլերի սուրտուրըլմըշտը։ Քէզգա Իթալիանլար Ամիճ վատիսինին չիմալինտէ տահա զիյատէ իլերլեմէք-տէն տէ տարքը նազար իթմիշլեր տիր։ Զինքի պու թէհլիքէլի պիր թէչէպ-պիւս օլաճագ իտտ։ (Ա.Հ.Ի.)

ԻԶՕՆՑՈ ՀՈՒՏՈՒՏԸՆՏԱ

Ժընէվտ չրզան «Թրիպունա» կա-զէթասը պիլ ճիւմլէ Իթալիան հիւ-ճիւմլերինին տիւչարը ագամէթ օլար-զընը թէէյիտ իթմքտէ տիր։ Իզօնցո փուզերինտէքի Իթալիան զայհաբը 80,000է պալիզ օլմըշ տրը։ (Ա.Հ.Ի.)

ԻՆԳԻԼԹԵՐԱ ՏԱՆԻԼԻՅԻ ՆԱԶԸՐԸ ՆԷ՝ ՏԷՑՕՐ

— «Լոզալ Անձայկըր» հաղբյօր.— Ինգիլթերրա տանիլիյէ հաղբրը Սի-մոն պիր նութգ իրտարյա տէմիշ տիր քի, Ինգիլթերրա զիյատէ զայրէթ իթմէսէ, իլերլուտէ տահա պէօյլեք տարպէլերէ օղրայաճագ տրը։ Լաքին քէնտիսի՝ էհալինին ֆէյտաբեարլըը-նա էմին տիր։ Քէնտիսի՝ մուհարիպ տէվլէթլերտէն պիրինին եէնի իյճաա օլընան սիլահլարրն գուվվէթ թարսի-պիյէսինի քէշֆ իտէճէկինի զանն իթ-մէյօր իտի։ (Ա. Հ. Ի.)

— «Թակէպպաթ»ա մաթպուաթ գա-բարկահրնտան պիլտիրիլիյօր.— Պէօմ Էրմօլի օրտուսընրն գազանարզը ա-բազիսինտէն մաատա պու կիւն պաշ-գա էհէմմիյէթլի պիր վուգուաթ օլ-մամըշ տրը։ Պիթիւն ճէպհէյտէ սիւ-քիւնէթ վար տրը։ Բուսլար՝ միւթէֆ-ֆիզլեր օրտուսընրն ճէպհէսինի կար-մագ իչիւն եէնիտէն պիր թէչէպիւս-տէ պուլընմագ իւզրէ իպթիդա իսէն գուվվէթի թահչիա իտէմմիշլեր տիր։

Իչթէ պու թաթիլսէն պիլիսթիֆա-տէ սոն հաֆթալարտաքի միւթէմասի մուհարէպէլերտէն չօգ եօրըմըշ օլան Ալէման վէ Ավսթրիա օրտուլարը իս-թիրահաթ իտէպիլիյօրլար։ Հէր հալ-տէ Բուսլարրն տահա զիյատէ իսթի-բահաթա միհթաճ օլտուղը կէօրիւլի-յօր։ Պիր գաչ կիւն եվվել Բուս օր-տուսընրն Ֆրանսիքին չընմալինտէ տուրտուրըլմըշ վէ մուվաֆֆաղիյէթ-սիզլիկէ միւչար օլան չէտտտ հիւճումլարրնտան անլաշըլըյօր քի, Բուսլար գաթի պիր նէթիճէ էլտէ իթմէք իչիւն պէօյլեք գուվվէթլեր թաշչիա իթմիշ տիրլեր։ Լաքին չիմտի անլայապիլէճէք-լեր քի, Ավսթրիա օրտուսընրն գուվ-վէթլի մուգավէմէթի Բուսլարրն գուվ-վէթինտէն ֆախգ տիր։ (Ա.Հ.Ի.)

— Ինգիլթերրա Ավամ գամարա-սընտա Սըր Հանրի Տավիլլին ժէն. Տանօր ալէյհինէ իթտիկի հիւճումլեր-տէն սոնրա պու կիւն քէնտի կազէ-թասընտա եէնիտէն չէտտտ նէյրիյաթ-տա պուլընմագտա տէվամ իտիյօր վէ Լօյտ Ճօրճ ալէյհինտէ էնթրիգալար եարըյօր։ Ճումատա էրթէսի կիւնիւ մէճ-լիսը վիւքէլատա Լօյտ Ճօրճ հաղբր պուլընմամըշ վէ հաղբը օլան մէպուս-լարտան պիր գրմը Լօյտ Ճօրճրն ա-լէյհտարլարը թարաֆրնա կէչմիշլեր տիր։ Քիչներ իլէ Լօյտ Ճօրճ արա-սընտա կիթտիքճէ տահա զիյատ կէր-կինլիգ հաբլ օլըյօր։ Քիչներ ժէն. Տանօրրն հարպիյէ նէզարէթինտէ գալ-մասընը թալէպ իտիյօր. պու իսկ Լօյտ Ճօրճրն իսթիֆասը տէմէք տիր։ (Ա. Հ. Ի.)

Վ.Ա.Բ.Օ.Ր Ղ.Ա.Ր.Գ.Ը

Պէրլին, 13.— Պիր Ալէման տէնիզ ալթրաբ Պէյազ տէնիզտէ Տանպօ ա-տալարը եազընընտա «Մասգարա» Կր-լասգով վապորընը պաթրըմըշ տրը։ Վաբօր 5,000 թոնօլրգ օլուպ, անճագ 2 էնէլիգ եաբըլմըշ իտտ։ (Օ. Լ.)

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

Ցունիս 30 թարիխլի գարարկեանը ումումիսեն թէպլիղ օլրնմրը տր.

1 — Գաֆգաս ճէպհէսինտէ սաղ ճէնահրմրզտա Արաս նէհրի մինթա-գասընտա սոն հաֆթա զարֆընտա տիւչմէնին սիւվաբի ալայլարը վէ պունլարա իսթինտա բիյատէ միֆրէ-զէլերիյլէ վուգու պուլան վէ տիւչմէ-նին զատէմէ զատէմէ բիճաթլարըյլա նիհայէթլէնէն միւատէմէլերտէ տիւչ-մէն զայիաթընրն մագթուլ վէ մէճբուռ իքի պին մըզտարընա պարիզ օլուղը թէհազուզ իթմիշ տիր։ Շեմոխքի հալտէ եալընըզ բիճաթ հօլլարընտա տիւչմէնին սայբլապիլէն մագթուլլարը ալթը եիւզիս միւթէֆավուզ տը։

2 — Զանազ Դալէ ճէպհէսինտէ 29 Ցունիս էօյլէսէն եվվել սէքիզ պու-չուգտա Սրը Պրունընտա տիւչմէն, ճէպհէսէ չիտտէթլի թօր վէ թիֆէնք աթէչլերի իճրաբնտան սոնրա պիր զըմ էֆքտարը պօմպա սթմագ սու-բէթիյլէ սաղ ճէնահրմըզա սիւրմէք թէչէպպիւսինտէ պուլունմուշ իսէ տէ, պու հարաքէթլերի աթէչլերիմիզին զարշուսընտա թէմամըյլա գըրըմըզ վէ սիւչմէնին բիճաթըյլա նիհայէթ-լէնմիշ տիր։ Սօլ ճէնահտա տահի պունա պէնզեր պիր թէչէպպիւսլերի սուտուլէթլէ տէֆ էտիլտի։ Տիւչմէնին պու ճէնահտան ֆիրարը բէք ուբի օլմուշ վէ զաչամայանլարտան պիր զըմբ տէրբելը իչինէ տէօքիւլիւպ զարմըշ տրը։ Պու նէթիճէտէ զբթա-թըմըզ մէյտանտան պիր չօգ սիլահ վէ ճէպհանէ վէ թէճհիզաթ թօրտմրշ տրը։ Սէտտիւպահրտա այնը կիւն էօյ-լէսէն եվվել հէր իքի ճէնահտան պիր զըմ տօնանմասընրն մուավէնէթիյլէ քէսիֆ պիր թօրճը աթէչլինի միւթա-գէպ սաղ վէ սօլ ճէնահարըմըզա թէ-արրուզա պաշլամըշ վէ սաղ ճէնահը-մրզա զարշը իւչ ակֆա թէքբար իթ-թիքլերի թէարրուզ թէլլեֆաթը քիւլ-լէ իլլէ թարտ էտիլմիշ տիր։ Սօլ ճէնահտա իսէ մուհարեպէ կէճէյլ զա-տար մէվզաի սիրէր միւատէմէսի չէք-լինտէ նէթիճէսիզ տէվամ էթմիշ տիր։ Պու ճէնահտա տիւչմէնին իքի ատէտ մաքինալը թիֆէնք իրթինամ էթ-տիք, տունքի մուհարեպէտէ տիւչմէն հէման ալթմըշ պլնտէն ֆաալա թօրճը ճէպհանէսինի տարքի իատուպ ազիմ զա-յիաթա տիւչար օլտուղը հալտէ տա-զու իթտիկի մուվաֆֆաղիյէթի էլտէ իտէմմիշ տիր։

3 — Տիկէր ճէպհէլէրտէ չայանը իչար պիր թէպէտուլ եօգ տրը։ (Մ)

ԱԼԷՄԱՆ ՀԱՐՊ ՐԱԲՕՐԸ
ՅՈՒԼԻՍ 12

Ղարպ սահնեի հարպրնցա.— Ֆը-րանսըզլարրն էլ խումպարարը իլէ Սուչէ չէքեր ֆաալիգասը գուրպինտէ իճրա էյլէտիքլերի թէարրուզ թարտ էտիլմիշ տիր։ Մէզարլըզտա իճրա է-տիլէն պիր հիւճում նէթիճէսինտէ մէվզրնիմիզի մէզարլըզրն օ պիր թա-րաքինա տօղրու 600 մէթրօ արզընտա իլերի սիւրտիւք-այնի զէմանտա Արաս թարիդի իւզէրինտէ քանին «Դրբմրզը Մէյխանէ»յի զապթ իթտիք, պու էնտա-տէ 3 զապթի, 215 նէֆէր էսիր ալտը։ Տիւշմէնինթէչէպպիւսիթտիյի մուզապիլ թէարրուզլարրնը աթէչիմիզ ալթընա ալարգ։ Պիթթապի պու թէարրուզլար աթէչիմիզ ալթընա ադիմ գալմըշ տրը։ Մէօզ իլէ Մօզէլ արասընտա տիւչմէն թօրճը ֆաալիյէթինի արթրրմագտա տրը։ Կէճէ վէ կիւնտիւզ տէօրթ տէֆա Պօա լէօ Բրէթթրտա պուլունան մէվզի-էրիմիզ հիւճում իթտ. պիթիւն պու հիւճումլեր, խաթթալարըմըզ էօնինտէ թաթիէ զայիաթ ադիմ վէրտիրիլէրէք մահվ էտիլմիշ տիր։ Շարգ վէ ճէնուպը չարպի տարիւշարպալարընտա վազիյէթ տէյիշմէմիշ տիր։ (Գ)

ՐՈՒՍԻԱՆՆԵՐՆ ԽԱՅԱԼԸ

Պէրլինէն «Ն. Ֆ. Բրէսէ»յէ պիլ-տիրիլիյօր.— «Սէգօլո» կազէթասընրն ԲէթԷրպուրկ մուխապիրի Բուսիա խարիճէյլ նազընը Սազանօֆ իլէ Գա-տէ ֆբրգասը ըէխի Միլլուգօֆքրն, Զա-նագպալէ հաղբընտա վուգուպալան պէ-յանաթլարընթէպպիղիսիյօր. Սազանօֆ Գարատէնիզ պիր Բուս սէնիզի օլաբը-իչիւն մէտիսէլինին տէ Բուսիայա տիտ օլմասը լազըմ կէլտիկինի, Պուլկարիս-թան վէ Բուսանիա սէֆանին Պողազ-տան սէրպէսթիի միրուբը Բուսիա հիւքիւմէթինէ թէէմին իտիլէճէկինի, պունէն ալէյհ պու իքի հիւքիւմէթին տիւչարը էնտիչէ օլմամալարը մուգ-թազի պուլունարընը սէօյլեմիշ տիր։ Միկեուզօֆ իսէ «Ռէչ» կազէթասը մու-խապիրինէ, Բուսիանրն պիլումում էճ-նէպի սէֆանը հարպիյէսինէ Պողազ-լարը սէտտ իթմէքտէն քէնտինի մէն իտէմմէյէճէկինի վէ Զանազդալէ Պո-ղազը հազզընտա իթթիհազ օլընանագ մուգարրէրտանա Սուէյշ զանալը մուգարրէրտանընը տէյիլ, անճագ Բա-ֆանա զանալը հազզընտա թաթպիգ օ-օլընան ուսուլ վէ զավտիրին մէրի օ-լաբպիլէճէկինի սէօյլեմիշ տիր։ Միլեուս-գօֆ սէօզինէ տէվամ իսէրէք Բուս-սիանրն Պողազլարը միւտաֆաա իսէ-ճէք վէսաթեթ մալիք օլապիլմէսի ի-չիւն, Իսրզ վէ Պոզճա տաալարընտան մատտա, Միտիա—Էնոզ իսթիթընրն զըմբ չարգինինտէ վէ Անատօլըտա Սա-զարիա նէհրի միւնասպընտան Միտիլլի ատտաը էօնինտէ գտտար օլան արազիյէ վէ Պրուսայա սահիպ օլմասը լազըմ կէլտիկինի վէ պու խուսուտտա իթ-թիհատը իչմապ իսէն իթթիլաֆը էտա-սի նօզթաբարը ԲէթԷրպուրգ, Բա-րիզ վէ Լօնտրա գապինէլերի արաբ-ընտա թէզարրուր իթտիկինի իլավէ էյլէմիշ տիր։ «Սէգօլո» մուխապիրի Իթալիանրն պու իթթիլաֆա նէ պիլվա-սթա վէ նէ տէ տօղրընան տօղրբյա իչթիրաք էյլէմէտիկինի, վէ Զանազ-զալէ հարաքեաթընտա տա իչթիրաք մէճպուրիյէթինտէ պուլընմատղընը իսթիհպար էյլէմիշ տիր։ (Իզցաս)

ՀԻՍԷՑԻՆ ՀԻԼՄԻ ԲԱՇԱ ԻՄԲԷՐԱԹՕՐ ՀՈՒԶՈՒՐԸՆՏԱ

Վիէննա, 13.— Պու կիւն Իմբէ-բաթօր Ֆրանսուա-Ժոզէֆ՝ Օսմ. սէ-ֆիրի Հիւսէյնն Հիլմի բաշը զապուլ իթմիշ տիր։ Միւշարիյէյ՝ միւլազաթ-տան սօնրահմբերաթօրրն անվալը սընհ-հիյսի բէք միւքէմմէլ օլտուղընը վէ եիւզիւնտէ վէ թավրընտա գուվվէթ միւշահէտ իթտիկինի պէյանլա էս-նայը միւլազաթտա միճահիտին վէ Օսմ. զբթաաթընրն իրրաղ իթտիկի միւզաֆիֆերիյէթտէն ալալը պիտիւն վէզայի պիլմէքտէ օլան Իմբէրաթօ-ըրն պէյանը մէհնունիյէթ իթտիկինի սէօյլեմիշ տիր։ (Մ)

ԳՐԱՆԻԹ ՄՈՒՀԱՐԷՊԵՍԻ

Վիէննա, 13.— (Բէսմի) Գրանիք հարաքեթինէ տահի Բուս բաբօրլը-ընտա զայէթ միւզալազալը խապէր-լեր պուլընմատղա տրը։ Ցիլ վազը իքի այան պէրու միւսահտ թէպչիրաթտա պուլընմայան վէ Բուս ճէպհէսինին Ցունայէցտէն Զլօթա-Լիբա վէ Պուկա, Գարբաթլարտան Գրանիք - Զամոզ մէվզալարընն չիմալինէ գտտար միւ-թէվալիէն կէրիլէտիկինի կէօրէն Բուս պաշ գօմանտանը՝ Բուս զբթաաթընրն պիր դաչ քիլոմէթրօլըգ պիր սահեյի թէքբար իչղալ իթմէքլերի իւզէրինէ, պիպիթին ճիհանա վէ սապրրբզլըգլա պէքլէմէքտէ օլան միւթթէֆիզլերինէ բարլուգ պիր միւզաֆֆերիյէթ իլան իթմէք ֆբրաաթընը զաչբրմագ իսթէ-մէմիշ տիր։ Երքիանը հարպը ումու-մինին 8 թարիխլի թէպլիղը բէսմի-սինտէ պիլտիրիլտիկի իւզրէ Դրաս-նիք-Լուպլէն չօսէսի իւզէրինտէ ու-մումի ճէպհէյտէն 4 քիլոմէթրօ գտտար ֆաղա իլերլեմիշ օլըպ, ճէնահլարընը-տան տիւչմէն աթէչլինէ մաարուզ գա-լան կրուբրմըզ կէրի չէքիլմիշ տիր։ Սըրֆ մէվզան օլան պու հարաքէթ՝ ճիվար կրուբլարըմըզ իւզէրինտէ հիչ պիր թէէսիր եարամայաճաղը կիպի, լեհիմիզատ ակվամ իսէն վազիյէթը ումումիյէյ տէ թապիլ թէէսիրի օլա-մազ. Բուսլարրն տիկէր պէյանթը իսէ, գօլայճա անլաշըլապիլէճէք պիր թազմ տիսի մազսէլերէ պինտէն բէք չօգ օֆուրթուլմը տր։ (Մ)

ՏՈՒՄԱ ՄԷՃԼԻՍԻ

(Բարլզտէն) ԲէթԷրպուրգտան «Ֆան» կազէթասընա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Տումա մէճլիսի բէյսի Բօճհան-զո՝ Տումանրն էօնիսմիզէքի իճթի-մաընտա պաշլընճա Բուսլատաքի աս-քերլիք մէսէլէսինէն պահս օլընա-ճաղընը սէօյլեմիշ տիր։ Բուս զապի-նէսինտէքի թէպէտուլաթ՝ պիպիթն Բուս Իմբէրաթօրլըը տախիլինտէ պէօյլեք պիր մէմնունիյէթ թէպէտուլ տիր։ (Մ)

ՌՈՒՍ ՔԻԼԻՍԷՍԻՆԻՆ ԹԷՄԱՑԻԼԱԹԸ

Պու կիւնքի «Օսմ. Լօյտ»սան.— Օրթօսօքս քիլիսէսի հաղբընտա Բուս վէ Եունան մահպուսաթը արասընտա չայանը տիզգաթ պիր միւպարէզէ պաշլամըշ տրը- Պիր չօգ Բուս մա-բուճ զվվանը պու մէսէլէտէն էհէմմի-յէթլէ պահս վէ Օսմ. բաբրիդիկինի չնատէթլէ հիճում իթմէքտէ տիրլեր։ Բուս քիլիսասը օրթօսօքսլըղըն եէ-կեանէ մէնպաը վէ պիպիթն պէչէրի-յէթին տինի վէ ախլագի սուրէթտէ թէճեատիւտինէ գուվվէթլի պիր վա-սիթա կիպի ատտ օլընմագտա տրը։ Ֆագաթ պիլինմէսի լազըմ կէլէն ասըլ չէյ՝ Բուս քիլիսէսինտէ պէօյլէ պիր վազիֆէյինին իյֆաբը իչիւն լազըմ օլան տինի վէ ախլագի գուվվէթին մէվճուտ օլըպ օլմամասը տրը։ 1908 տէ Քիէվտէ Բուս միսիօնէրլերինճէ ագա խալէն Գինճի գօնդրէտէ Գաթօ-լիքլիկէ գարշը միւպարէզէյէ թագվի-յէթ վերիլմէսինէ գարար վերիլտի. պու թարիխտէ Սէրգիսի Էյէ նամընտա պիր Բուս բահպի՝ պիր Ալէման կազէթասընտա եազընը պիր մէպա-լէսէ պու խուսուտտա բէք պէօյլեք իւմիալեր կէօսթէրմիշ վէ Բուս բա-հիպլէրինին պու խուսուտտաքի միւ-հիմ վազիֆէլերինի թաատտա իթմիշ իսի։

Ցագաթ Բուսիատա հէր քէս պու բաբազընն նօղթայը նազարընա իչթի-րաք իթմէմէքտէ տիր քի, պունա տա տելիլ օլմագ իւզրէ էն ճիտտի Բուս կազէթալարընն Բուս քիլիսա վէ բահիպլէրի հազզընտաքի քրիթիպալա-բընը կէօսթէրէպիլիրիզ։ Պու զապիլ-սէն օլմագ իւզրէ բրէնս Մէնչօգօֆ՝ «Նօվօյէ Վրէմիա»տա Բուս բահիպլէ-բինին իման վէ ախլագ խոօսուսընտ-աքի տիւշկինլիքլերինէ պիր չարէ արամանրն տահա զիտտէ մուտափրզը մասլահաթ օլաճաղընը եազմըշ տրը։ Հաթթա պիղդաթ Սէն Սինօդ պիլէ 1910տա նէյր իթտիկի պիր մուսթի-բէտէ Օրթօսօքսլըղընն տիւչմէն զուվ-վէթլերինէ գարշը միւպարէզէտէքի ճաղընը իթիրաքլա, պունա չարէսազ օլմագ իւզրէ Բուս քիլիսէսինէ եէնի գուվվէթ վէ ունտուրլարրն իլավէսի լիւզումնտան պահ. իթմիշ իսի։

Ֆիլվագը Բուս բահպլէրի քէնտի սիրիւէրինի սէվմէդիգը վէ ոնլարրն թալիմ վէ թէրպիյէլերի տախի բէք նազգը տրը։ Բուսիատա բէք չօգ քիմ-սէլեր պաչգպիր իչ եարամասըգլարրն-տան նաչի բարազլըգ սիլքինէ տախիլ օլըրլար. չէյլէ քի, հազիզի իսթի-տատը (կոչում) օլան Բուս բարազլարը բէք ազ պուլընրը։ Բուս բարազլարը ումումին սէրիօչլըղա մէյիլ օլմաղա պէրապէր, թարա իչլերինտէ քէօյ-լիլերին եարարմընը թէէմին իսէպիլ-մէք իչիւն օնլարա միւսքիւրաթ թէչ-լիֆինտէն ատ չէքինմէկլեր։ Պէրչի պիր չօգ սէնէյերտէն պէրու Բուս քիլիսէ-սինին թէճատիտի վէ Բուս բահիպլերի-նին թէզհիպը պիլագը խուսուսընտա ճիտտի սայ ու զայրէթլերտէ պուլընըլ-մըշ իսէ տէ, պունրարին մուճիպը մէմ-նունիյէթ պիր նէթիճէ վերէճէկի չիպէրէլի տիր։ Բուս եպիսկոպոսլարընա կէլինճէ, պունլար սըրֆ հիւքիւմէթ մէ-մուրիյնի մահամնտա օլուպ, ալարզ-լարը էմրէ իթթիպա իթմէք սուրէ-թիյլէ իյֆա իթտիկլերի խըտմէթլերէ մուզապիլ թալիֆի խիլիրլեր, քէն-տիլերինէ վերիլէն էմրլերէ էն ճիւզի պիր մուսալէֆէթ նէթիճէսինտէ իսէ, տէրհալ ազ խիլիրլեր վէ եախօտ մէնէտտտէն տիւչերլեր։ Պէօյլէ մէմուս-լարա մալիք օլան պիր քիլիսէնին իսէ պէչէրիյէթին տինի վէ ախլագի թէ-ճէատիւտինէ խըտմէթ իթմէք իսթէ-մէսի հազիզաթէն ճաայիպ տիր։

ԻԹԱԼԻԱ-ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆ

«Ժուրնալ տէ Պալգան» կազէթա-սընրն Ամինտատան ալտըգը պիր խա-պերէ կէօրէ, կէչէն հաֆթա պիր Ի-թալիան սէֆինէի հարպիյէսի Արնա-վուտլըգ սէվահիլինտէ Ինմարա ճիվա-ընտաքի Տէրիմատ առասընտա ասքեր չըգարմըշ տրը։ Մէկզիր տտա Եու-նանիստանընն թահթը իշղալընտա պու-լունարգընտան, օրտաքի Եունան զբթաաթը առքերիյէսինին զօմանտա-նը Իթալիան զապթինտէն ասքերլէ-րին կերի չէքիլմէսինի թալէպ իթմէ-սի իւզրինէ, Իթալիանլար ճիվ թա-լեպ խէրէք չէքիլմիշլեր տիր։ (Թ.)

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆ-ՍԸՐԲԻՍԹԱՆ

Պուքրէշտէն «Սազ Խթ» կազէթասը-նա պիտիրիլտիկինէ կէօրէ, Սըրպիս-թանրն Արնավուտլըգտաքի հարաշտա-թը ասքերիյէսի Եունանիստանտա իւ-միտ խիլտիկինտէ ֆաալա էտտիշէյի մուճիպ օլմագտա տրը։ Պու տուրթէլէ Եունանիստան իլէ Սըրպիսթան տաա-սընտա պիր իսթիթաք չըգաճաղը զանն խիլմէքտէ տիր։ Եունան մահպուա-թը Սըրպիսթան ալէյհինտէ չէտտտ

իւրմէջ մեգալէր հաղարագ Արնա-վատլրգ սէֆէրինէն սօլայը պիր Սբրպ-Եռանան իթթիֆաքը իմքան խա-բիճնէ չրգանաղընը սէօյլեմէքտէ տիր։ (Թ.)

ՍԸՐՊԻՍԹԱՆԱ ՄՈՒՀԻՄՄԱԹ ՆԱԳԷԼԻ

Սէլանիկէն «Բօլիթիչէ Փօրէսբօնտէնց»է հաղբարղընա կէօրէ, իթիլաֆը Միւսլլէս սէվլէթէրի Սբրպիսթանա մուավէնէթտէ պուլընմագա սէվամ իթթիֆաքտէ տիր. Սլաֆր. Ցունա նէհայէթինտէ 2 վահան էրզագ, թաչարէլէր, 17,000 չիֆթ Ամէրիգան բոմբի, 34 ատատզագ ճէպանէ, 2000 գուլբ զօնէրվէ Սէլանիկ թարիգիյէ Սբրպիսթանա սէվգ օլընտրը կիպի, պիր Եռանան, 4 Ինկիլիզ սօգիմօրը վէ 6 խասթա պաղդրատա միրեգքէպ պիր սընհիյէ հեկէթի այնը թարիգէ Նիչէ ավամէթ իթթիֆ տիր։ (Թ.)

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ - ՍԸՐԲԻՍԹԱՆ

Նիչէնէ «Սէգօլ» կազէթասընա վուգու պուլան իչարաթտա սէնէլիյօր քի. Պիթթէն Սբրպ սկյաստունը վէ Ֆըրգալարը Պուլկարիսթանդն միաթ-լէպաթընը ճէտտի թէլագը իթմէնքա-տէ վէ պունլարդն Պուլկարիսթանդն միատատէլսի իչէն պիր իթիլաֆ հուսուլինի ադամ պրագաղընը պէյան էյլէմէքտէ տիր. Սբրպիսթանդն սա-պագ Վէնէնա սէֆիրի Իվանովիչ՝ Պուլ-կար միաթալէպաթընդն զայրը զասիլ զագալ օլուսուղընը վէ պաղը արազինդն ատրտալ թէրքի հէր տիւրլիւ մանէսա-տան արի պուլընաղընը սէօյլեմիշ տիր. Իվանովիչ պիտայէթը հարպտա Պուլկարիսթանդն Սբրպ չըմէնաղբէր-լէրինի թարբիպ իթթիմէք իւզրէ Սբրպիսթանա չէթէլէր կէօնտէրտիկի-նի վէ պու սուրէթլէ Սբրպիսթանը՝ զուվվաղը ասքէրէյէ թէկրիգինէ մէճ-պուր էյլէտիկինի խաթրրլաթմըշ սըր։ Սապգ սէֆիր Սբրպիսթանդն Մա-նաստիր վէ Օխրինդն Պուլկարիսթանա թէրքինէ հէյ պիր զէման բաղի օլմա-յագաղընը, Ռընավուլզդա հէյ պիր ֆիքրը իսթիւա պէպլէմէյուպ օ թարաֆ-տան քէնարինէ զարբը վագը օլաագ պիր հիմմա մանի օլմագ խաթէտ-կինի տէ իլավէ իթմիշ տիր։ (Թ.)

ԵՈՒՆԱՆ ՍԷՎԱՀԻԼԻՆԷՆ ԱՊԼՕԳԱՍԸ

Ճինէվրա 13.— Ինկիլթէրա տօ-նանմասը Եռանանիսթան սէվահիլինդն ապլօգասընա պաչարմըշ սըր։ (Մ.)

ԲԱԼԿԷՍ-ԿՈՒՆԱՐԻՍ ԳԱՊԻՆԷՍԻ

Աթինասան պիլտիրիլիկինէ կէօ-րէ, էն սօն խարէն հիսապլարա նա-զարէն, Զէնիզէլօս թարաֆտարը մէ-պուլարընդն մըզտարը 156 օլուպ, պու-իսկ, իթրան հիւբիւմէթ իչէն պիր էքսէրիյէթ թէնգիլ իսէմէզ։ Պունդն իչէն տիր քի, մէճլիսը մէպուսանդն ֆէյսսի թէգլիֆ օլունըյօր։ Էն զիյա-տ կունարիս-Բալլա զապինէսինտէն պանս օլունըյօր քի, պու զապինէ եէ-նի ինթիխապաթա պաշլյաճագ սըր։ (Օ. Լ.)

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

«Սապան» Պուլկար կազէթալարընդ-ման նագլէն չու մալիսմաթը նէչը ի-սիյօր։—

Պուլկար պաշ վէքիլի Մ. Բատօս-լավօֆ գրալը հուզուրընա զապագ օ-լունընգ իքի սաաթ գասար զալմըշ սըր։

*** Օսմ. սէֆիրի Ֆէթհի պէյ մէճ-լիսը նուզզար սաիրէսինտէ Մ. Բա-տօսլավօֆը զիյարէթլի ուզունճա կէօ-ռիմիշ տիր։

*** Բուսիանդն Գարատաղ սէֆիրի Սօֆիայա կէլիպ ազամ Բուսնուզ Պուրքէշ թարիգիյէ Բէթրօկրասա կիմմիշ տիր։

*** Ալմանիասան Պուլկարիայա տահա պիր միլիոն ֆր. ալթուն կէօն-տէրիլմիշ տիր։

*** Պուլկարիա զէհայիրի հաղընա-սաքի թէգայիւսաթի զօմիսիօնը Պուլ-կարիստանի չիսէլէրինէ գըզըլճա, չավտար, եուլաֆ կիպի զախիրէլէրին խարիճէ իհրաճընա միւսաատէ իսիլ-մէսինի թիւճարա իլան իթմէլերինի թէնպահ իթմիշ տիր. պու կիպի զա-խիրէլէր հաղընտա թային օլընան ֆիյաթրն օգտա. իպթիտասընա գասար ատվամա թէպտիլ իսիլմէյէճէկինի մէղքիւր զօմիսիօն իլավէթն պիլտիր-մէջտէ տիր։

*** Սօֆիատա պիր վագատ.— Սո-ֆիա—Գնաժէլա թրամվայ հօլը քէնա-ըընա բէտիֆ զապիթլերինէն պին-պաշը կէօրկիյէֆ՝ Գապլէչօֆ նամընտա սապգ պիր կապէթաճը էլինտէն բէ-վօլվերլէ վուրը։ Գապլէչօֆ էվվէա կէօրկիյէֆին էվինէ քիրաճը սըֆա-թըլա կէլիր։ Վագթ էկյմէքլէ կէօր-կիյէֆին ֆամիլեասը միտատպամը դայրը մէշրուսէտ պուլընմագա պաշ-լար. էկյէն կիւն կէօրկիյէֆ խանէսինէ կիտէր. ֆամիլեասը օնա բէճալարա պուլընրպ Գապլէչօֆտան սա չիքա-յէթ իսէր. վէ էվվէ կերմէսինի կալա-ըրը. կէօրկիյէֆ տէ չօճուգլարը վէ զարըսը իչէն պաղը չէյլեր սաթըն ա-լարագ էվվէ կիտէր, պիր տէ օտաա կերինէճ, ֆամիլեասընը Գապլէչօֆին գուճաղընտա կէօրիւր։ Պունդն իզ-ինէ կէօրկիյէֆ տէրեալ բէվօլվերինի չըզարըպ Գապլէչօֆը էլինտէն վու-բուր։ Պու սօնրաքի օլուսուղը եէրտէ գալը. բոլիս միտիրի, ասքերի վէ միլքի միւսատիի ուսմամիլեր վէ միւսթանթիզ մահալը վագաայա կէ-լերլեր։ Կէօրկիյէֆ թէվգիֆ օլունմըշ սըր։

ՐՈՒՄԱՆԻԱ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷՐԻ

Ավսթրիա վէ Ալէմանիա սէֆիրլէ-րինէ Բուսանիայա նաբրլան թէլգիֆ Պուքրէշ սիյասի մահֆէլէլերինի իշ-զալ իսիյօր։ Պու տէվլէթլեր վէքիլ-լերինին Բուսանիայը թէհոիս իթթիֆ-լերի սէօյլենիյօր։

*** Պուլկարիա՝ իթիլաֆը նօթաս-սընա վէրտիկի ճէվապընտա Սբրպիա իլէ Եռանանան Մակեդոնիայը վէ Բու-մանիատան տա Տօպրուճայը իսթէ-մէքտէ տիր։ Պունդն իզինէ Բու-մանիա-Պուլկարիա միւզաքէրաթը սէք-թէյէ օպրամըշ սըր։ (Ս.)

ՆՈՒՆԱՆԼԻԱՐ ՄԻՇԹԷՐԻ

«Լենտէբանտանս Բումֆն»ունդ. — Եռանանլըլար Մրսբրտաքի Բումլարդն օղրատրագը մէզուլիմդն չիքայէթ իսիյօրլար։ Ինկ. ասքէրլէրի իսքնս-տերիյէտէքի Բում մաղազալարընա ճէպլէրն կիրէրէք Դրալ Դոնոթանթի-նին բէտմինի բարչալամըշլար սըր։ (Թ. Է.)

Ա Զ Գ Ա Յ Ի Ն

ԿԷՕՄՐԻՒՔՅԵԱՆ Տ. ՄՈՎՍԷՍ ԵՊՍ.ԸՆ ՎԷՖԱԹԸ

Պիր վաղչթատան պէրու խասթա պուլընան կէօմրիւքճեան Տ. Մովսէս Եպ.ընդ տիւն Գասդքէօյինտէ վէֆաթ իթթիկինի մակէսկի խապէր ալուրգ։ Միւթէվէֆֆանդն ճէնազէսի Գասդքէօյ Ս. Թաղաւոր քիլիսէսինէ նագլ օլը-նըպ օձուսի վէ ճէնազէ այինի հարբն սապան իֆրա օլունճագ սըր։ Միւ-թէվէֆա Ս. Երուսաղէմ Միաբանլա-ըընան օլուպ քիլիսէնին գասիմ մէմուրլարընան սըր։ Մամալիյէ Ս. պիր վարդթ Երուսաղէմ վանքը-տա նէչը օլունան «Սիօն» հաղթա-սընտա ռուհանի մէվատտ հաղընտա կիւզել կիւզել նէչրիյաթտա պուլըն-մըշ սըր։ Տ. Մովսէս Եպ. 1840 սէ-նէսինտէ Տէրսաատէթտէ սօղմուշ օ-լուպ, պու կիւն 75 հաչընտա թէրքը հայաթ իսիյօր։ Աւազան իսմի Ցա-ռուսիան օլուպ, հէնուզ չօճուգ իլէն ըէտերի վէֆաթ իթմէքլէ 1852տէ Ս. Փրկիչ Որբանոցընա կէճէրի օլարագ զօնուլմուշ վէ օրատա 8 սէնէ չա-կիրալիք իթմիշ տիր։ Որբանոցտա իքմալը թասիլ իթթիքտէն սօնրա Պ. Ցարութիւն 1861տէ մէքթէպ մի-տրի վէ մուալիմլիք վազիֆէսիյէ թամգարայա կիթմիշ օլմագլա, 4 սէնէ պու մէմուրիյէթի 'իյֆա իթմիշ տիր։ Թամգարա՝ Շապին Գարա Հիսարընտա պիր գասապա օլուպ օլ վագթ Աւաջ-նորդ պուլընան Տ. Աբրահամ Եպ.՝ Ցարութիւնը քիլիսէբէրէլիյինի վէ ալիմլիկինի թագտիր իսէրէք 1865տէ Սարկաւագ թագտիս էսէր։ Ցարու-թիւն Սարկաւագ պիր միւսատէթ թամ-գարատա գալաբգտան սօնրա 1866տա Ս. Երուսաղէմ միաբանլըընան տա-խիլ օրմուշ վէ 10 սէնէ տէ օրատա գալբպ մուխթէլիֆ մէմուրիյէթլեր իյֆա իթմիշ տիր։ 1866տան 1869ա գա-տար օլ վագթ Մելքիսեդէկ Արքեպ.ընդ միւսերիյէթի թահրընտա պուլընան Ժառանգաւորաց մէքթէպինտէ ճաղ-բաքիա վէ մաթեմատիք տէրսլէրի վէրմիշ տիր։ Բէնտի մուալիմլիք իթ-տիկի միւսատէթտէ չիմաչքի Կիլիկիա Կաթողիկոսը Տ. Սահակ Ս.իլէ Երեց-եան Տ. Դէորգ Եպ., Դէանոզ Վ. Մաղ-ուսեան վէ Վահան Վ. Ցանգրեան մէքթէպին մինթեէի սընրքինը թէչ-քիլ իթմէքտէ իսիլէր։

Միւթէվէֆա Երուսաղէմ Բաթրէրի Եսայի Ս.՝ Ցարութիւն սարկաւագը 1869տա Մովսէս Նամբլա վարդապետ թագտիս իթմիշ վէ գալէմ միւսերի վէ մուհասէպի մէմուրը թային իթմիշ տիր։ Մովսէս վրդ. անմագ պիր սէնէ պու մէմուրիյէթլերի իյֆա իթմիշ վէ 1870տէ Պէյրութա տեսուչ նասպ օ-ըընմըշ, սօնրա այնը մէմուրիյէթլէ Դրպրբաս կիթմիշ վէ սօնրա Շամ մէք-թէպ վէ քիլիսէ իշլերինին թէրթիպ ու թանգիմի իչէն Շամա կէօնտէրիլմիշ տիր։

Մովսէս վրդ. 1874տէ Երուսաղէմ վանքընա ասագ թարգման թային օլը-նըպ 2 սէնէ պու վազիֆէյի իյֆա իթ-միշ օլուսուղը կիպի մահալլի մէճլիսը իտարէ ազալընընա տա պուլընմըշ սըր։ Մովսէս վրդ. պու թարիխաէն պէրու Երուսաղէմ միաբանլընընան այրըլըպ Մարաշ Բաթրէրգ վէքիլէ-թինէ թային օլընմըշ սըր։ Մովսէս վրդ. Հվեզեան Ծայրագոյնը բայէի բուսանիյէսինի իհրաղ իթմիշ օլմաղլա, Կիլիկիա Կաթողիկոսլըդայա Բաթրէրգ-խանէ արասընտաքի իշլերին թէվի-յէսի իչէն օլ վագթ Սիս Կաթողիկոսը պուլընան Բէյֆսիզեան Մկրտիչ Ս.ա պատգամաւոր թային օլընմըշ սըր։ Մովսէս վրդ. 2 սէնէ Մարաշտա գալ-սրգտան սօնրա 1878տէ Հալէպ, Շա-պին Գարահիսարընա (1881-82) վէ թէքրար Հալէպ, վէ սօնրա Պիթլիսէ առաջնորդլըգ մէմուրիյէթլերիյէ կիթ-միշ վէ սօնրա Սթանպօլա կէլիպ պու-բատան 1892տէ Պիլէճիկ առաջնորդ իսթիսապ օլընմըշ վէ 16 սէնէ պու մէմուրիյէթի պիլիֆա 1899տա Խրիմ-եան Կաթողիկոսան Պիլէճիկ իւզերի-նէ եպիսկոպոս թագտիս օլընմըշ սըր։ Միւնդան սօնրա Սիս Կաթողիկոսլըդնա պիր զաթը թայինի իչէն Բաթրիգ-խանէյէն 1902 յուլիսէ Մովսէս Եպ.՝ Ատանայա կէօնտէրիլիպ օրատա իսթի-լապա բիյսէթ իթմիշ վէ նէթիյէճէտ Տ. Սահակ Եպս. Խապանան Կաթողի-կոս ինթիսապ օլընըպ միւշարիլէյինին Կաթողիկոսլըդ բայէսինէ տայիր Օձու-մըն իֆրասը տահի միւթէվէֆա Մով-սէս Եպս.ա տիւշմիշ տիր։

Պիլէճիքտէ զուհուր իտէն իչլերտէն տօլայը Մովսէս Եպս. մէմուրիյէթին-տէն իսթիֆա իթմէքլէ Օրմանեան Ս.ը Բաթրիգլիկի կիւնինտէ Սթան-պօլա կէլիպ Կրոն.ժողով ադալըընտա պուլընարգտան սօնրա, Պաղտատ հա-վիւլիկինէ նասպ օլընմըշ, 4 սէնէ պու մէմուրիյէթի իյֆատան սօնրա ավալը սընհիյէսինին պօզըլմասը հասպիյէ Սթանպօլա կէլիպ, նիհայէթ տիւն իսիլէն միւսալաթա բաղմէն իսա-թալընընան զուրթուլամայարագ թէպլիմը բուսն իթմիշ տիր։

Տ. ՍԱՀԱԿ Ս. Կաթողիկոսը միւ-բանաաթը իւզերինէ Բաթրիգխանէտէն միւհթաճիյնէ պիր մրտար խանէ կէօն-տէրիլմիշ տիր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ մէճլիսի միւթէթիշ-լիկի չէրիմիզ Եւրոպէք մէքթէպլէր հաղընտա սթաթիսթիգ թանգիմ խա-ճէյինտէն կէօր։ մէքթէպին միւսերի-յէթինտէն մէղբիւր մէքթէպին սթա-թիսթիկինի իսթէմիշ իսի։ Բաթրիգ-խանէ իսթէնիլէն սթաթիսթիգի թագ-տիմ իթմիշ տիր։

ԲԱՂ. ԺՈՂՈՎ կէլէճէք իսթիմանը-տա պաղը միւհթաճ մուալիմլերէ օլ խուսուստա թէչքիլ օլունան ատնորդ-տան իսանէ վէրիլմէսի իչէն Ուսուն. Հորհուրդն միւրաճաաթընը նագարը տիգզաթա ալաճագ սըր։

ԽԱՒՆ Ժողով վէ Քաղ. Ժողով պու կիւն այրը այրը իթիմա խանէճէլէր տիր։ Ս. Փրկիչ խասթանանէսինին սէնէլիք խանէլերի վէրիլմէսի խու-սուսընտա Վարչութիւն թարաֆնը-տան պիր տավէթ վուգու պուլաճագ սըր, զիրա խանէ ճէմինտէն մանլուպ օլան նէթիճէ հասըլ օլմամըշ վէ պիր թարաֆտան իհթիյաճ չօղալսըղը կի-պի, տիկէր թարաֆտան տա խանէլէր էքսիլմիշ տիր։

ՍՎԱՍ Տեղապահը Տ. Գնել Եպս. մահալլի Սանասարեան մէքթէպի իմ-թիհանլարընդն խիթամ պուլսըղընը Բաթրիգխանէյէ իշար իթմիշ տիր։

ՄԱՔՐԻԹԷՕՑ զիլիսէսինտէ պիր հաֆթա Զաթը Շահանէնին թէմամէն էյիլէշ-մէսի վէ սուլը ուսմամի իչէն տուա-լար օգուսնաաընա գասար վէրիլիպ, Հսկում այինլերինէ Բաթրիգ վէքիլի բիյասէթ իթմէքտէ տիր։

ՍՕՖԻԱ պէլէտիյէսի թէվսիի թա-րիգ իչէն կիւղէրկեահա տիւչէն էրմէնի քիլիսէսինին պինասընը սա-թըն ալտագ խիթմիշ օլմաղլա, պէլէ-տիյէ թալեպ օլունան 230 000 ֆր-ը թէէսիյէ իթմիշ տիր։ Տիկէր թարաֆ-տան Թաղ. Խորհուրդտան պաղը զ-ալար խթիֆա իթմիշ վէ իշլեր իւ-ազա իւզերինտէ գալմըշ օլմաղլա, պու բարանդն նէ՞ օլաճագը պիլինմէյօր։

Տ Ա Խ Ի Լ Ի Յ Է

ՍԸՇՀԷԹԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ ԹԷՊԻԼԻՂԸ ԲԷՍՄԻ

Սեր բապիպը հազրեբը Շեհրիյարի բարաֆրնսան իթա օլունան ռաբոր սուրեթի տիր. «Զաթը հաղրեթը խի-լաֆէթէնահինին սէրէէնի հերարեթ-լերի 36,5 վէ նապզլարը 88 օլուպ, լէհ-իլճամա անվալը սընհիյէի Շահանէլէր-ի ֆէվզէլտաէ էյի օլուսղընը միւպէյին բաբոր թագտիմ գըլընընը։

30 Հազիրան 331 սալը

ՏԱԽԻԼԻՅԷ նագբրը Թալէաթ, տա-վէյ նագբրը Իպրահիմ վէ թիճարէթ նագբրը Ահմէտ Նէսիմի պէյլեր տիւն Մապէյնը Հիւմայունա կիտէրէք Զաթը Շահանէնին իսթրընը խթիֆար իթ-միլլեր տիր։

ՄԱԳՈՄԸ Մէչիխէթտէն թէպլիղ օլընմըշ սըր.— Ասաքիրը Շահանէնին հասպ էլ ճիհատ Բամազանը Շերիֆտէ իֆթար էյլէմէլերի հաղընտաքի ճէ-լար։ Տէրհալ լազըմ կէլէն մաշալա-լար եաղբլրդը կիպի աղաճլար տա-խի իհղար օլունը։

Պու հալլերի կէօրէն Վիլիամ տու-տագլարը թիթրէմէքտէ, էէօղլերի ա-թեշլեր իչինէ եանմազտա օլսրդը հալտէ, պիրատրինի տէտի քի.—Պու իշլերի եարան Ֆելիբ Բիրվէն Թա քէնտիսի տիր։

Բիրյար.—Ասէմ սէ՛ն տէ չրահաթ օ-լալըմ, ինձէ ինթիզամըմզը ալեյօրբզ։

Վիլիամ.— Նա՛սըլ ալեյօրբզ։

Բիրյար.— Բէք զօլա՛յ։ Շիմտի էօ-լինանճէ չէթին չէբլինէ կիրեճէյիզ։ Օ զէման իսթէկիմիզ կիպի Ֆիլիբ Բիրվէնտէն ինթիգամ ալըրբզ։

(Տեվամի)

վաղը Շերիյի միւթէզամանին Ֆէթվայը Շերիֆէ Օմ. օրտուզը Հիւմայունը պաշ զօմանտանլըզը վէքիլէթը ճէլի-լէսինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Իյայը չա-նը Իսլամ իչիւն գանլարընը ազբթ-մաղա հազը պուլընան վէ պին տիւրլիւ մէշազզը սէֆէրիյէյէ կէօկիւս կէ-րէն սէվկիւլիւ ասքէրլէրիմիզին ան-ճագ զաաֆ Թրբանբյա Ֆէրիզէյի ճիհատը իյֆատա ճաղ խէֆվիյէ վէ պատէհու զաղա իթմէք չարթըյա իֆթար էյլէմէլերի ճաիզ օլսուղընա նազարէն հէր տիւրլիւ էսպապը խա-թիրահաթա մալիք օլան էհալիսինին օրուճ թումաղ ֆէրիզէսինտէ զաթէն զուսուր իթմէմէլերի վէ հագդ ևօլընտա նիճէ էվլասը վախանդն գանլարընը ճանլարընը ֆէտա էյլէտիլելերի պիր սրբատա մուխասատէրաթը իսլամիյէնին տէ մէհասինը տիսլաղդն թիմաալը ատտ իտիլճէք սուրէթտէ թէսէթթիւր իլէ մէճլիսի իսլամիյէնին թէճէլլիսինէ զայրէթ էյլէմէլերի մուղթէզա պու-ընտրընտան, պէլ ուսուլ մուսինին վէ միսմինթէն էվամիրը ճէլելերի ի-լահիյէյէ միւթավաթթ վէ օրուճպոզագ կիպի հալլէրանն միճանէպէթ իթմէ-լերի Շերիաթը զուրբայը Իսլամիյէ նա-մընա թավսիյէ օլընը։

ՐԱՄԱԶԱՆ միտնասպէթիյէ պիլ-ումամ տէվայիր մէճմուրիյնի սապան տաաթ 11տէ իշլերինէ պաշլայարագ սաաթ 4տէ թաթիլ իսէճէքլեր տիր։ Հարպիյէ նէգարէթի մէնսուպիյնի իսէ էվվէլքի կիպի սաաթ 9½ա իշլերի պաշընտա պուլընտրագ 4½ա թաթի-լը իշղալ իսէճէքլեր տիր։

ՄԱՀԲԵՐԵՑԻ թէմնիզ բէյնալբիրիյէ պաշ միւտատի ուսմամիսի տիւն Ատլի-յէ նագբրը Իպրահիմ պէյին նէզտին-տէ պիլիթթիմա ուսուր վէ մուամլա-թը Ատլիյէ հագդընտա միւզաքէրաթ-տա պուլընմըշլար սըր։

ՆԻՇԱՆ.— Ալէմանիա իմբէրաթո-ըընդն եավէրի վէ խասսա գալ օրտու-սը գօմանտան վէքիլի պիրինճի Ֆեբրիգ Մ. ֆօն Լէօվէնֆելտ՝ պիրինճի, մի-նրալայ Ֆօն Շթրեմմբել պէյէ իքինճի, Խասսա գալ օրտուսը գօմանտանլըզը եավէր վէքիլի պինպաչը Մ. Ֆօն Ֆուռաքթս Բէցսէ իչիւնճի ռիթթէ-տէն Օսմանի, Շելզվիկ Հոլշթայն խա-նէճանընտան գայմագամ Բրէնս Ալ-պէրթ պիրինճի, Խասսա գալ օրտուսը գօմանտանլըզը երքանը հարպիյէ բէիս վէքիլի իհթիյաթ գայմագամ-ըընտան Մ. Ֆօն Պրէմիթէ իքինճի, վէ իմբերաթօր Ալէքսանտր Նամըն-տաքի պիր նիմէրօլը խասսա Կրընա-տիյէ ալայը իհթիյաթ թապուրընտա զապթ վէքիլի Մ. Պրուիսթէ պէ-չինճի ռիթթէտէն Մէճիտի նիշանը-ը իթա գըլընմըշ սըր։

ՀԱՅՊԵԱՆԵԼԵՐ ԻՆՇԱՍԸ.— Տա-խիլիյէ նէզարէթինճէ վէրիլէն թախ-սիաթ իլէ Պրուսա, Այտըն, Էնգարէ վէ Պալըքէսիր չէհիրլերինտէ ֆէնէնին հէր տիւրլիւ իհսանաթընը չամիլ օլա-րագ միճէճտատէն պիրեր հապսխանէ ինչա իտիլճէք վէ պու ինչաաթ պիր սէնէյէ գասար խթամ պուլաճագ սըր։

ՀԱԼԷՊՏԷ ՊԻՐ ԳԱԼՊԱԶԱՆ ԳՈՒՄ-ԲԱՆԵԱՆԸ.— Հալէպտէ իքի սէնէյէ կազբն պիր զէմանամ պէրու իբրայը ֆաալիյէթ իթմէքտէ օլան միւհիմ պիր գալպազան չէմէսի պուֆքերրէ մանալի գալբթաաընճա տերտսաթ իտիլերէք պիր չօգ ալէաթ վէ էտվաթը վէ գալպ բարարարյա պիրիքտէ ճիհէթը տա-լիյէյէ թէվսի օլընմըշ սըր։ Թէվգիֆ իտիլէնլեր 19 քիչիտէն իպարէթ օլըպ պունլարտան իչի տէ գասրն սըր։ Տիւն ինթիչար իտէն Բօլիս Մէճմուա-սընտա միւնտերիճ Հալէպ բօլիս մի-տիրինն պու խուսուստաքի բաբօրընա-տան տա անլաշըլաճաղը իպրէ գում-բանիա՝ թէֆերիգ գապիտիպ տէրլ-ճէտէ ուսթալըզճա եաբըմըշ, գալպ բարարար վիճուտա կէթիրմէք իչիւն հագիգի բարարարրն մատտէյի մատէ-նիյէսինտէ մուասիլ պիր մատէն վէ ֆէվզէլատէ միւքէմմէլ վէ միւթէաս-տիա ալէաթ վէ էտվաթ գուլլանա-մըշ սըր քի, վերիլէն թաֆսիլաթտան պու գասար պէօյիւք վէ միւքէմմէլ պիր գալպզդն չէթիսինէ էվրօբատա պիլէ նասիր թէստիֆ օլընճաղը անլաշըմըշ սըր։

ՃԻՆԱՅԷԹ.— Զաթալ Զէչմէտէ սա-քին սէյրէքլի Ալէր պիրը Մէճիտ իլէ Խորհորտա սաքին ճէվատ, Օրթա Զէչ-մէտէ սաքին Բէքիզ, Զանքի Զէչմէտէ սաքին սատրգը Իլիաս, պիրատէրի Սապրի, Սարաճ Շեհրի վէ Սալահէտ-տին տիւն կէճէ Գրչթաչը ճիվարընտա էվէրինէ կիտէրլերքէն, Իսկէնտեր Բաշա մահալլէսինին եանդն եէրինտէ միւնաղասյա թուրուչմըշլար վէ նէ-թիճէտէ սէյրէքլի Ալէր աղբը պիր եարա ալարագ խասթահանէյէ նագլ օլընրքէն վէֆաթ իթմիշ տիր։

Վագատատն խապէրտար օլան Սթանպօլ պիտայէթ մահքէմէսի միւս-տաի ուսմամի մուավինլերինտէն Իսատ պէյէ զապթթա մէմուրլարը մահալը վագասյա կիտէրէք թահգիգաթա պաշ-լամըշլար սըր։ Գավկայա թուրու-չանլարդն այրը այրը մուխթէլիֆ մա-հալլերինտէն եարարանարգլարը ան-լաշըլմըշ վէ ճիմլէսի տէ թէվգիֆ ի-սիրմիշ տիր։ Թահգիգաթա տէվամ օ-լընըյօր։

ԻՅԶԱՀԱՆԱՄԷ

Տէրսաատէթէ օղրամագզընդն մախ-րէճէրինտէն ալարգլարը բաաբօրթ-լարա տօղրճա մէմալիքը Օսմանիյէյէ կէլիպ մուահէտրէթ խթիտասընտա պուլընանլար, բաաբօրթսրգ կէլէնլեր վէ սրֆէթը մուահճէրէթլերինի միւ-պիթ վէսիգա իպրաղ իսէմիյէնլեր հագզընտա օլընճաղ մուամլէ պաղը թարաֆտան իսթէֆաբ օլընմագա պու պապտէ թալիմաթնամէ թարզընտա օլարագ սթիտէրի իյզանամէ թէրթիպ օլընմըշ սըր։

1.— Մէմալիքը Օսմանիյէյէ կէլէն մուահճիրլեր իքի զրամ սըր. պիրի հիմրէթ բաաբօրթլյա, տիկերի սէ-յահաթ բաաբօրթլյա կէլէնլեր տիր։

2.— Հիմրէթ բաաբօրթլյա հէր հանկը պիր էճնէպի մէմլէքէթինտէն կէլէն մուահճիրլեր պիր մուամլէյէ թապի թուսուլմայարագ գայտ վէ իս-քան օլունըրլար։

3.— Սէյահաթ բաաբօրթլյա Պուլկարիսթան վէ կա Բուսանիատան կէլէնլերին եէալերինտէն թապիկէթը Օսմանիյէյի գապալ իլէ ֆինմագա էճնէպի պուլընմայաճագլարընա, մէմ-լեքէթլերինտէն զաթը ալէագա էյլէ-սիքլերինէ վէ պիր տահա ավամէթ իթ-մէյէճէքլերինէ տահր սէնէտ վէ պր-զուհալ պրնտրգտան սօնրա գայտ վէ իսքան խիլիրլեր։

4.— Հալը սուլհտա Բուսիատան սէյահաթ բաաբօրթլյա կէլէն վէ մուահճէրէթ իսթիտասընտա պուլընան-լար գապալ իսիլմէմէ. անճագ պուն-լար 5 սէնէ իզամէթ չարթլարընը իյ-ֆատան սօնրա գայտ վէ իսքան օլը-նապիլիրլեր։

5.— Հիւբիսմէթը մէթպուէլերին-տէն բէտէն իսթիհսալը մէէզունիյէթ վէ թէրքը թէպապիյէթ իտուպ կէլէնլեր իլէ միլիթէի օլարագ կէլուպ տէ թէպապիյէթը Օսմանիյէյէ տապիլ օլագ իսթիտասընտա պուլունանլարտան հիւբիսմէթէճ մուահճիրլին սըֆթրյա գանպուլընա գարար վերիլէնլեր հագդ-լարընտա մուահճիրլին նիզամնամէ-սինին իքինճի, տէօրտունճու վէ պէ-չինճի մատտէլերի վէճճէլ մուամլէ էտիլիր։

6.— Կէրէք հիմրէթ, կէրէք սէյ-հահաթ բաաբօրթլյա կէլիպ Տէր-սաատէթէ օղրամագզընդն տօղրուտան տօղրուա մէմալիքը Օսմանիյէյէն պիրինէ կիտէն պու միսիլլարտան այրճա վէսիգա արանրլամագ։

7.— Մէմալիքը միւսթէվլիյէյէ է-հալիսինտէն օլանլար հագզընտա հա-բրլաճագ մուամլէյէ 25 Մարտ 330 թա-րիխլի վէ էլլի տէօրթ Նօմէրօլը թէպ-լիղաթը ուսմամիյէ իլէ պիլտիրիլմիշ տիր։ Պունլարտան էվվէլճէ մէմալիքը Օսմանիյէյէ կէլէնլերին պուլունընդ-լարը մահալլէր իլէ պիլ մուխապէրէ հէնուզ պիր եէրտէ իսքան օլունմա-արզլարը թէպէյլիսի էյլէտիկի սու-բէթտէ մուահճիրլիյնի ճէտտիտէ մէպիլ-լու մուամլէյէ օլունուր։ (Թ.Է.)

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Ճիհէթը ասքէրիյէյէ չէյտէնէ, իւզէք աղաճը, սթիպ, գարա աղաճ իլէ ֆը-չը վէ ֆըչը իչիւն տէմիր չէնգէր վէ եէվմիյէ 12,000 քիլօ սէպզէ ալընա-ճագ սըր։ Իթայա թալիպ օլանլարդն թէէմինաթլարընը միւսթասնրպէն հէր կիւն լէվազիմաթը ուսմամիյէ միւպա-յէաթ զօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէ-մէլերի։ 3—3

§ճիհէթը ասքէրիյէճէ քիլլիյէթլի մրզտարտա բիրինչ ալընճաճագ սըր։ Իթայա թալիպ օլանլարդն թէէմինաթ-լարընը միւսթասնրպէն հէրկիսն էէվա-զիմաթը Ուսմամիյէ տահրէսի միւպա-յաաթ զօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէ-մէլերի։ 3—1

ԻՄԱԼԱԹԸ ՀԱՐՊԻՑԷ ՄԻԻՏԻՐԻՑԷԹԻ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻՆԷՆ

Իմալաթը հարպիյէ իչիւն ապէրի 15×30 իպատընտա վէ օլուուգճա հա-յիղի մուգավէմէթ քեաղրտա լիպզում վար սըր. պէհասը բէչին թէսվիյէ է-տիլմէք իւզրէ իթթայա թալիպ օլանլարդն հէր կիւն իմալաթը Հարպիյէյէ միւրաճաաթլարը իլան օլունուր։

مدیر مسؤول آغوب وارژابیان

Միւսիրը մեսուլ ՑԱԿՈՐ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

«Ճ. Շարգիյէ»նին բէՖրիգասը 70

ՎԻՃՏԱՆ ՖԱՃԻՍԱԼԱՐԸ

Բիչար.— Բիմ պուլըպ կէթիրիրսէ պիր միւքեաֆաթը նագոիյէ իթա իթ-մէք սուրէթինին իլանըյլա։

Վիլիամ.— Բէք ալէա օլուր։

Բիչար.— Շիւրէ՞ մի վար սէտի։

Իքի պկրատէր գումարանէսէն չըգարագ պիր չարեկք սօնրա Մարչան Սթրիթտէ վագը սիւչագ պիր խա-նէնին էօնինէ վասրլ օլարլար։

Թէմամ սապգ քէհեա Ֆիլիբ Բիր-վէնին խանէսինի սաթէչէ վերմէկէ պաշ-լամըշլար իսիքի արգալարընան կէլ-մէքտէ օլան չէտիա պիր կիւրիւլիա գուլագլարընը բարչալասը։

Պիրտէ նէ՞ կէօրսինէլեր, 20 քիչի էյլերինտէ պիրեր չիֆթ բէյօլվեր օլ-տուգլարը կիպի մէհաքիմը տալիյէի գանտրրաճագ գասար բարալարը տահի վար սըր։

Բօլիս բէեիսի.— Էօյլէ իսէ հագ-լարընտա Լինչ զանունընդն հիւքմինի իճրա իսէլիմ... տէմէսի իւզերինէ էթ-բաֆտան «Լինչ զանունը, Լինչ գա-նունը» սէտալարը իշիտիմէկէ պաշ-լասը։

«Լինչ զանունը» մէհաքիմը տալի-յէնին իրթիգասապթը մէն իչիւն Ֆրանսիզգտա վագ խիլմիշ կիւզել պիր ուսուլ օլարագ պունդն հիւքմինճէ գասանն խանէ իհրագ իտինդերին իտա-մը մուգթէզա իտուկինտէն, օրատա մէվճուտ ասաքիրի նիզամիյէ վէ բօլիս միւտիրի էթրաֆտասքի էհալինին տէ ֆիքրլերինի խթիղազ իթթիգազտէն սօնրա, պիր գաչ տագիգա իչինտէ լա մուհաքէմէ վէ լա թէկիքքիւր Վիլիամ իլէ Բիչար իտամա մահքիւմ օլտու-ղընը կիպի մէհաքիմը տալիյէի գանտրրաճագ գասար բարալարը տահի վար սըր։

Բիչար.— Էօյլէ իսէ հագ-լարընտա Լինչ զանունըն